

Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Cumhuriyet Meclisi'nin 3 Temmuz 2024 tarihli İkinci Olağanüstü Birleşiminde Oyçokluğuyla (26 Oyla) kabul olunan "Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Hükümeti ile Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Yapı İşleri Alanında Mutabakat Zaptı (Onay) Yasası" Anayasanın 94'üncü maddesinin (1)'inci fıkrası gereğince Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Cumhurbaşkanı tarafından Resmi Gazete'de yayımlanmak suretiyle ilan olunur.

Sayı: 59/2024

KUZEY KIBRIS TÜRK CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE TÜRKİYE CUMHURİYETİ
HÜKÜMETİ ARASINDA YAPI İŞLERİ ALANINDA MUTABAKAT ZAPTI (ONAY)
YASASI

Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Cumhuriyet Meclisi aşağıdaki Yasayı yapar:

- | | |
|--|---|
| Kısa İsim | 1. Bu Yasa, Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Hükümeti ile Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Yapı İşleri Alanında Mutabakat Zaptı (Onay) Yasası olarak isimlendirilir. |
| Amaç | 2. Bu Yasanın amacı, Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Hükümeti ile Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti arasında yapı işleri ve yapı mevzuatı alanlarında işbirliğini oluşturmak ve idari ve teknik uzmanlık alışverişinde bulunmak amacıyla iki ülkenin birbirlerine hakkaniyet, fayda ve müteakabiliyet esasına dayanarak, bilgi, deneyim, en iyi uygulamalar ve teknoloji paylaşımıyla işbirliği faaliyetlerini geliştirmektir. |
| Andlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunması | 3. Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Cumhuriyet Meclisi, Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Hükümeti ile Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti arasında 6 Ağustos 2020 tarihinde imzalanan ve Bakanlar Kurulunun 9 Kasım 2023 tarihli Ü(K-I)1763-2023 Sayılı Kararı ile kabul edilen, bu Yasaya Ek'li Cetvel'de metni yazılı Mutabakat Zaptının onaylanmasını uygun bulur. |
| Yürütme Yetkisi | 4. Bu Yasa, Bakanlar Kurulu adına Ulaştırma İşleriyle Görevli Bakanlık tarafından yürütülür. |
| Yürürlüğe Giriş | 5. Bu Yasa, Resmi Gazete'de yayımlandığı tarihten başlayarak; bu Yasa ile onaylanan Ek'li Cetvel'deki Mutabakat Zaptı ise tarafların, işbu Mutabakat Zaptının yürürlüğe girmesi için gerekli iç yasal usullerin tamamlandığını, birbirlerine diplomatik yollarla bildirdikleri son yazılı bildirim alındığı tarihte yürürlüğe girer. |

KUZEY KIBRIS TÜRK CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ
İLE
TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ
ARASINDA
YAPI İŞLERİ ALANINDA
MUTABAKAT ZAPTI

Bundan böyle "Taraflar" olarak anılacak olan Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Hükümeti ile Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti;

İki ülke arasındaki dostluk ilişkilerini ve stratejik ortaklığı güçlendirme ve yapı işleri alanında işbirliğini geliştirme yolundaki isteklerini ifade ederek,

Bugünkü ve gelecek nesillerin refahı açısından; mevcut ve potansiyel yapıya ilişkin sorunlar için çözüm üretmek ve sürdürülebilir, güvenli ve yüksek kaliteli yapıların geliştirilmesine yönelik fırsatları yaygınlaştırarak,

Yapı hizmetlerinin iyileştirilmesi için, sürdürülebilir kalkınma yaklaşımının önemini kabul ederek,

Böyle bir işbirliğinin; Tarafların ortak çıkarlarına ve onların ekonomik ve sosyal kalkınmasına katkıda bulunmaya hizmet edeceğini dikkate alarak.

Aşağıdaki hususlarda anlaşmaya varmıştır:

Madde 1

Yapı işleri ve yapı mevzuatı alanlarında ortak işbirliğini oluşturmak ve idari ve teknik uzmanlık alışverişinde bulunmak için, Taraflar; hakkaniyet, fayda ve mütekabiliyet esasına dayanarak, bilgi, deneyim, en iyi uygulamalar ve teknoloji paylaşımıyla işbirliği yapar.

Madde 2

Taraflar alt bölümde belirtilen konularda işbirliği yapar:

1. Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Kıbrıs Türk Mühendis Ve Mimar Odaları Birliği Yasası ve bu Yasa çerçevesinde oluşturulacak alt mevzuatının hazırlanarak, Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti'nde yapı denetim sisteminin oluşturulması,
2. Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Elektronik Beton İzleme Sistemi'nin (EBİS) mevzuatının hazırlanarak sisteminin kurulması,
3. İlk iki maddede yer alan sistem yazılımları için Türkiye Cumhuriyeti'nce Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti bilişim ekiplerine destek verilmesi,

Madde 3

Taraflar; 2. maddede belirtilen konularda aşağıdaki yollarla işbirliği yapar:

- 1) Eğitim programları, toplantılar, konferanslar ve sempozyumlar düzenleme,
- 2) Bilimsel ve teknik ziyaret programları düzenleme,
- 3) Araştırmacı, danışman, uzman ve hükümet dışı kuruluşların üyelerinin ve temsilcilerinin karşılıklı ziyaretlerini düzenleme,
- 4) Araştırma, gelişme ve uygulama faaliyetleri üzerine bilgi, uzmanlık ve belgelerin değişimi,
- 5) Proje geliştirme,

Madde 4

Taraflar; her bir Taraf için uygulanabilir ilgili mevzuat ve bu hedef için tahsis edilen mali kaynaklar çerçevesinde işbirliği yapar.

Taraflar; üzerinde mutabık kalınan alanlarda uzman değişimi yapar ve ulaşım, iâşe ve ibate masrafları gönderen Ülke tarafından karşılanır.

Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti'nde kurulacak olan Elektronik Beton İzleme Sistemi (EBİS) kapsamında kullanılacak olan yazılım ve donanımların finansmanı, işbu Mutabakat Zaptı'nın yürürlüğe girmesinin ardından taraflar arasında yürütülecek müzakereler sonucunda belirlenecektir.

Madde 5

Taraflar, karşılıklı olarak mutabık kalmaları halinde hükümet kurumlarını, akademik kurumları, özel sektörü ve hükümet dışı kuruluşları, işbu Mutabakat Zaptının kapsamındaki işbirliği faaliyetlerine katılım sağlamaya davet edebilir.

Madde 6

Taraflar; işbu Mutabakat Zaptının uygulanması amacıyla, aşağıda belirtilen kurumları yetkili makam olarak tayin eder:

- 1) Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Hükümeti adına: Bayındırlık ve Ulaştırma Bakanlığı,
- 2) Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti adına: Çevre ve Şehircilik Bakanlığı

Madde 7

Yürürlüğe girişinin ardından; işbu Mutabakat Zaptının çerçevesindeki işbirliği faaliyetlerinin etkili şekilde uygulanmasının sağlanması için, Taraflarca; bir Ortak Komite kurulur ve aşağıdaki şekilde çalıştırılır:

- 1) Her bir Taraf; işbu Mutabakat Zaptında öngörülen işbirliği alanlarının yönetiminden sorumlu olacak bir Ulusal Koordinatörü, işbu Mutabakat Zaptının yürürlüğe girmesinin ardından 3 (üç) ay içinde tayin eder.

Ulusal Koordinatörler en az Yönetici düzeyinde olacaktır.

Her bir Taraf; birbirine, tayin ettiği Ulusal Koordinatörünün ismini bildirir.

- 2) Ulusal Koordinatörler; işbu Mutabakat Zaptının 2. Maddesinde yazılı işbirliği alanları hakkında Ortak Çalışma Programlarının yapılması için işbirliğinde bulunur.
- 3) Ulusal Koordinatörler, işbirliği alanlarının görüşüleceği tarihleri belirler, karşılıklı mutabık kalınacak tarihlerde düzenlenebilecek Ortak Komite Toplantılarına eş-başkanlık yapar ve Ortak Komite tarafından alınacak tavsiyelerin uygulanmasını izler.
- 4) Ortak Komite Toplantıları, dönüşümlü olarak, yılda bir defa, Kuzey Kıbrıs'ta ve Türkiye'de yapılır.

Madde 8

Taraflar; ulusal mevzuatlarına uygun olarak; işbirliği sonuçlarını, karşılıklı yazılı rızaları da alınarak, üçüncü Taraflar ile paylaşmak için anlaşabilir.

Madde 9

İşbu Mutabakat Zaptı'nda yer alan hiçbir husus; Tarafların, taraf olduğu diğer Uluslararası Anlaşmalar kapsamındaki mevcut haklarını ve yükümlülüklerini etkileyecek şekilde yorumlanamaz.

Madde 10

Taraflar, ilgili ulusal mevzuatlarına ve taraf oldukları Uluslararası Antlaşmalara uygun olarak işbu Mutabakat Zaptı çerçevesinde transfer edilen veya oluşturulan fikri mülkiyet haklarının etkin şekilde korunmasını temin eder.

İşbu Mutabakat Zaptı bağlamında, fikri mülkiyet kavramı 14 Temmuz 1967 tarihinde Stockholm'de imzalanmış olan "Dünya Fikri Mülkiyet Örgütü'nü Kuran Anlaşma'nın 2. maddesinde tanımlandığı şekilde anlaşılır.



Madde 11

İşbu Mutabakat Zaptı'nın yorumlanmasından veya uygulanmasından kaynaklanabilecek herhangi bir uyuşmazlık, Taraflar arasında müzakereler yolu ile dostça çözülür.

Madde 12

İşbu Mutabakat Zaptı, Tarafların karşılıklı yazılı rızaları ile herhangi bir zamanda değiştirilebilir. Değişiklikler, işbu Mutabakat Zaptı'nın 13. maddesinin 1. fıkrasında belirtilen usule göre yürürlüğe girer.

Madde 13

İşbu Mutabakat Zaptı; Tarafların; işbu Mutabakat Zaptının yürürlüğe girmesi için gerekli iç yasal usullerinin tamamlandığını, birbirlerine; diplomatik yollarla bildirdikleri son yazılı bildirim alındığı tarihte yürürlüğe girer.

İşbu Mutabakat Zaptı; yürürlüğe girdiği tarihten itibaren 1(bir) yıllık dönem için yürürlükte kalır ve Taraflardan biri, diğer Tarafa, Mutabakat Zaptı'nı sona erdirme niyetini diplomatik kanallar aracılığı ile yazılı olarak bildirmediği takdirde yürürlük süresi kendiliğinden birer (1'er) yıllık sürelerle uzar. Taraflardan her biri işbu Mutabakat Zaptı'nı sona erdirme niyetini diğer Tarafa diplomatik kanallarla yazılı olarak herhangi bir zamanda bildirebilir. Bu durumda, işbu Mutabakat Zaptı, yazılı bildirim alındığı tarihten üç(3) ay sonra sona erer.

Taraflar yazılı olarak aksi bir anlaşmaya varmadıkça, işbu Mutabakat Zaptı'nın sona ermesi; Mutabakat Zaptı gereğince üzerinde anlaşmaya varılan ve sona erme öncesinde başlatılan projelerin ve faaliyetlerin geçerliliğini ve uygulanmasını tamamlanana kadar etkilemez.

İşbu Mutabakat Zaptı; 06 Ağustos 2020 tarihinde, Türkçe dilinde 2 (ikişer) orijinal nüsha halinde imzalanmıştır.

**KUZEY KIBRIS TÜRK
CUMHURİYETİ
HÜKÜMETİ ADINA**



Bayındırlık ve İnanç Bakanlığı

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ
HÜKÜMETİ ADINA**

Murat KURUM

Çevre ve Şehircilik Bakanı